KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 9.11.2005
KOM(2005) 557 v konecnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko

(predložená Komisiou)

{SEK(2005) 1425}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne 19. a 20. júna 2003 znova zdôraznila svoje odhodlanie plne a efektívne podporovať európsku perspektívu krajín západného Balkánu. Schválila závery Rady zo 16. júna 2003 o krajinách západného Balkánu vrátane prílohy „Solúnska agenda pre západný Balkán: smerovanie k Európskej integrácii", ktorou sa zaviedli európske partnerstvá ako prostriedok realizácie európskej perspektívy krajín západného Balkánu.

Začiatkom roku 2004 predložila Komisia svoje prvé európske partnerstvo s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko. Rada ho prijala 14. júna 2004. Komisia pokladá za vhodné aktualizovať toto prvé partnerstvo na základe svojich zistení v stanovisku k žiadosti bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko o členstvo v Európskej únii.

Toto obnovené európske partnerstvo je založené na ustanoveniach nariadenia Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004. Uvádzajú sa v ňom krátkodobé a strednodobé priority týkajúce sa príprav krajiny na ďalšiu integráciu do Európskej únie. Očakáva sa, že krajina bude reagovať na európske partnerstvo vypracovaním plánu s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie prirorít európskeho partnerstva. Pokrok pri implementácii priorít bude Komisia pravidelne monitorovať prostredníctvom správ o pokroku a štruktúr vytvorených v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Priority Európskeho partnerstva by mali tvoriť základ pre plánovanie finančnej pomoci Spoločenstva, ktorá sa bude naďalej poskytovať v rámci príslušných finančných nástrojov, najmä nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 (CARDS).

Navrhované rozhodnutie Rady nemá nijaké finančné dôsledky. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia vyzýva Radu, aby prijala pripojený návrh rozhodnutia Rady.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 o založení európskych partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, a najmä na jeho článok 2[1],

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Európska rada schválila založenie európskych partnerstiev ako prostriedku realizácie európskej perspektívy v krajinách západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

(2) V článku 2 nariadenia (ES) č. 533/2004 sa stanovuje, že Rada má rozhodnúť o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť zahrnuté v európskych partnerstvách, ako aj o všetkých ďalších úpravách.

(3) Rada prijala 14. júna 2004 prvé európske partnerstvo s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko[2] Toto partnerstvo je vhodné aktualizovať s cieľom určiť nové priority pre ďalšiu prácu na základe zistení v stanovisku k žiadosti bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko o členstvo v Európskej únii.

(4) V nariadení (ES) č. 533/2004 sa uvádzalo, že monitorovanie európskych partnerstiev bude zabezpečené v rámci mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom.

(5) S cieľom pripraviť sa na ďalšiu integráciu do Európskej únie by bývalá juhoslovanská republika Macedónsko mala vypracovať plán s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie prirorít tohto európskeho partnerstva.

---

[1] Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1.

[2] Rozhodnutie Rady 2004/518/ES zo 14. júna 2004 o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko (Ú. v. EÚ L 222, 23.6.2004, s. 20).

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

V súlade s článkom 1 nariadenia Rady (ES) č. 533/2004 sú zásady, priority a podmienky v európskom partnerstve s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou.

Článok 2

Implementácia európskeho partnerstva sa monitoruje prostredníctvom mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom, najmä prostredníctvom výročných správ predložených Komisiou.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

EURÓPSKE PARTNERSTVO 2005:
BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO

1. ÚVOD

Európska rada schválila zavedenie európskych partnerstiev ako prostriedku realizácie európskej perspektívy v krajinách západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Prvé partnerstvo s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko bolo prijaté Radou 14. júna 2004. Toto prvé partnerstvo je vhodné aktualizovať na základe stanoviska Komisie k žiadosti bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko o členstvo v Európskej únii. Druhé európske partnerstvo určuje nové priority činnosti.

Nové priority sú prispôsobené osobitným potrebám krajiny a štádiu príprav a budú sa podľa potreby aktualizovať. Európske partnerstvo poskytuje aj usmernenia pre finančnú pomoc krajine.

Očakáva sa, že bývalá juhoslovanská republika Macedónsko prijme plán s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie prirorít európskeho partnerstva.

2. ZÁSADY

Stabilizačný a asociačný proces zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu až do ich budúceho pristúpenia.

Hlavné priority určené pre bývalú juhoslovanskú republiku Macedónsko sa vzťahujú na jej schopnosť splniť kritériá stanovené Európskou radou na zasadnutí v Kodani v roku 1993 a na podmienky stanovené pre stabilizačný a asociačný proces, najmä na podmienky stanovené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a z 21. a 22. júna 1999, na obsah záverečneho vyhlásenia zo záhrebského samitu 24. novembra 2000 a na solúnsku agendu.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto európskom partnerstve boli vybraté na základe reálneho predpokladu, že krajina ich splní alebo že v niekoľkých najbližších rokoch v nich dosiahne výrazný pokrok. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú tak právnych predpisov, ako aj ich implementácie.

Vzhľadom na značné náklady požadované na uplatňovanie a presadzovanie *acquis,* ako aj na zložitosť požiadaviek EÚ v určitých oblastiach, toto partnerstvo nezahŕňa v tomto štádiu všetky dôležité úlohy. Budúce partnerstvá budú zahŕňať ďalšie priority v súlade s pokrokom, ktorý krajina dosiahne.

Medzi krátkodobými prioritami sa určili kľúčové a boli zoskupené na začiatku oddielu 3.1. Poradie, v ktorom sa tieto kľúčové priority uvádzajú, nie je poradím ich dôležitosti.

3.1. Krátkodobé priority

Hlavné priority

– Odporúčania týkajúce sa volebného procesu, ktoré vypracovali OBSE-ODIHR, implementovať včas na to, aby sa dali využiť pri budúcich voľbách.

– Prijať zákon o polícii.

– Prijať ústavné zmeny a doplnenia, potrebné na implementáciu reformy súdneho systému, v súlade s odporúčaniami benátskej komisie. Následne prijať a implementovať opatrenia potrebné na posilnenie nezávislosti sudcov (najmä reformou súdnej rady a systému jej výberu), posilniť systém odborného vzdelávania pre sudcov a prokurátorov, skvalitniť riadenie prideľovania súdnych prípadov a znížiť počet nevybavených prípadov.

– Zjednodušiť registráciu spoločností a postupy udeľovania licencií, okrem iného aj uplatňovaním systému registrácie spoločností „na jednom mieste“.

– Zabezpečiť riadne plnenie záväzkov prijatých v rámci stabilizačnej a asociačnej dohody, najmä v oblastiach elektronických komunikácií a ciel.

Politické kritériá

DEMOKRACIA A PRÁVNY ŠTÁT

– Konsolidovať právny štát na celom území, najmä prostredníctvom včasnej implementácie reforiem v orgánoch na presadzovanie práva.

Voľby

– Riešiť nedostatky zistené vo volebnom procese a zabezpečiť slobodný a spravodlivý priebeh budúcich parlamentných volieb.

– Stíhať podvody a nezrovnalosti.

Verejná správa

– Plne implementovať zákon o štátnych zamestnancoch. Odpolitizovať prijímanie do zamestnania a kariérny postup štátnych zamestnancov a iných verejných činiteľov a zaviesť systém služobného zaradenia, založený na schopnostiach.

– Zlepšiť transparentnosť verejnej správy.

– Prijať a implementovať zákon o prístupe verejnosti k informáciám.

– Zabezpečiť účinnú implementáciu etického kódexu pre štátnych zamestnancov.

– Zabezpečiť riadnu spoluprácu všetkých štátnych orgánov s ombudsmanom a skvalitniť následné opatrenia prijaté na základe jeho odporúčaní.

– Zriadiť transparentnú a zodpovednú miestnu správu a vytvoriť vnútorné kontroly a audity o správe decentralizovaných finančných prostriedkov.

Súdny systém

– Zabezpečiť včasnú implementáciu stratégie a akčného plánu na reformu súdnictva, pokiaľ ide posilnenie jej nezávislosti, zvýšenie efektívnosti súdov a posilnenie celkovej kapacity súdneho systému.

– Zlepšiť vybavovanie občianskoprávnych konaní a zaviesť účinný systém posielania oznámení a súdnych predvolaní.

Protikorupčná politika

– Plne implementovať odporúčania skupiny štátov proti korupcii (GRECO).

– Zvýšiť transparentnosť pri verejných rozhodnutiach a pri správe štátneho majetku (vrátane pôdy v štátnom vlastníctve, poľnohospodárskych koncesií a verejného obstarávania).

– Implementovať odporúčania štátnej komisie pre prevenciu korupcie a ďalej zlepšovať koordináciu a spoluprácu medzi orgánmi na presadzovanie práva.

– Preskúmať rozhodovacie právomoci niektorých verejných činiteľov a prijať jasné pravidlá týkajúce sa konfliktu záujmov.

– Zabezpečiť implementáciu prijatých právnych predpisov, týkajúcich sa financovania politických strán a kontroly majetku úradníkov, a uložiť účinné sankcie v prípade ich porušenia.

– Určiť rozsah javu korupcie v hlavných oblastiach verejného života s cieľom zaviesť účinné preventívne a odhaľovacie opatrenia.

– Zvýšiť kapacity policajných vyšetrovateľov a prokurátorov, aby sa mohli venovať prípadom korupcie. Zabezpečiť primeranú koordináciu medzi štátnou komisiou pre prevenciu korupcie a štátnou prokuratúrou.

Ohridská rámcová dohoda

– Zabezpečiť účinnú implementáciu legislatívneho rámca prijatého v súlade s rámcovou dohodou.

– Dokončiť potrebný legislatívny rámec na implementáciu procesu decentralizácie a zabezpečiť, aby miestne správy mali potrebné prostriedky na implementáciu svojich nových kompetencií.

– Prijať a začať implementovať strednodobý strategický plán pre spravodlivé zastúpenie menšín vo verejnej správe (vrátane súdnictva) a v štátnych podnikoch.

ĽUDSKÉ PRÁVA A OCHRANA MENŠÍN

– Plne dodržiavať Európsky dohovor o ľudských právach, Dohovor o prevencii mučenia a neľudského a ponižujúceho zaobchádzania alebo trestu a ostatné príslušné medzinárodné dohovory.

– Posilniť spoluprácu medzi ministerstvom vnútra a ombudsmanom.

– Prijať zákon o odpočúvaní komunikačných zariadení.

– Plne implementovať pravidlá týkajúce sa etiky, vnútornej kontroly a odborných noriem vo všetkých orgánoch na presadzovanie práva, v súdnictve a v správach väzníc.

– Podporovať informovanosť v policajnom zbore, medzi sudcami, prokurátormi a inými orgánmi na presadzovanie práva o ich povinnostiach v oblasti ľudských práv a zabezpečiť, aby si ich plnili v súlade s medzinárodnými požiadavkami.

– Zabezpečiť plnú implementáciu ústavnej zásady o odluke náboženských spoločenstiev a skupín od štátu a preskúmať právny rámec pre náboženské spoločenstvá a skupiny.

– Prijať a implementovať nový zákon o vysielaní s cieľom zabezpečiť nezávislosť vysielateľov a kvalitu služieb, ktoré poskytujú.

– Podporovať rešpektovanie menšín a ich ochranu v súlade s Európskym dohovorom o ľudských právach a zásadami stanovenými v Rámcovom dohovore Rady Európy o ochrane národnostných menšín podľa osvedčenej praxe členských štátov EÚ.

– Ďalej podporovať prístup k vzdelaniu pre všetky etnické spoločenstvá.

REGIONÁLNE OTÁZKY A MEDZINÁRODNÉ ZÁVÄZKY

– Zabezpečiť regionálnu spoluprácu a dobré susedské vzťahy.

– Uzavrieť a implementovať dohody so susednými krajinami, najmä o voľnom obchode, cezhraničnej spolupráci, boji proti organizovanému zločinu, nezákonnému obchodu a pašovaniu, súdnej spolupráci, správe hraníc, životnom prostredí, doprave a energetike.

Ekonomické kritériá

– Posilniť právnu istotu pre hospodárske subjekty. Urýchliť právne postupy a objasniť vlastnícke práva. Urobiť rozhodujúce kroky k dokončeniu registrácie pôdy a nehnuteľností.

– Posilniť kapacity štátu na vyriešenie obchodných sporov.

– Zabezpečiť, aby administratívne rozhodnutia boli založené na transparentných pravidlách a aby rozhodnutia založené na práve voľného uváženia podliehali účinnému administratívnemu a súdnemu preskúmaniu.

– Zlepšiť všeobecné podnikateľské prostredie, okrem iného posilnením uplatňovania a presadzovania právnych predpisov v oblastiach ako audit a účtovné pravidlá. Zvýšiť príťažlivosť krajiny pre domácich i zahraničných priamych investorov.

– Skrátiť trvanie konkurzných konaní, vyriešiť prípady nahromadených nevybavených konkurzných konaní a znížiť počet nevybavených prípadov spoločností, ktoré sú v konkurze, ale ešte nezanikli.

– Zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie so všetkými daňovými poplatníkmi. Riešiť jav, že neplatenie daní a príspevkov na sociálne zabezpečenie sa niektorým daňovým poplatníkom toleruje. Odstrániť nevybavené prípady nedoplatkov na daniach a príspevkoch na sociálne zabezpečenie. Zabezpečiť účinné stíhanie jednotlivcov a podnikov, ktoré sa zúčastnili na „pyramídových“ programoch daňových únikov.

– Dokončiť liberalizáciu trhu. Pokračovať predovšetkým v privatizačnom procese a v liberalizácii sieťových odvetví.

– Riešiť nezamestnanosť a podporovať vytváranie pracovných miest. Zabezpečiť pružnú implementáciu nového zákona o pracovných vzťahoch a o reforme úradu práce. Iniciovať ďalšie úsilie na podporu tvorby pracovných miest, najmä pre ženy a mladých ľudí.

– Posilňovať obozretné a dozorné normy v bankovom sektore a v sektore poisťovníctva.

– Pokračovať v zosúlaďovaní právneho rámca pre finančný sektor a zabezpečiť jeho pružnú implementáciu s cieľom zabezpečiť najmä rýchle dosiahnutie úrovne zodpovedajúcej medzinárodným normám a praktikám.

– Ďalej skvalitňovať riadenie verejných financií. Implementovať predovšetkým fiškálnu decentralizáciu a pokračovať v znižovaní platov v mzdovej štruktúre štátnej služby.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Voľný pohyb tovaru

– Dokončiť reštrukturalizáciu existujúceho inštitucionálneho rámca s cieľom zabezpečiť oddelenie regulačnej, akreditačnej a normalizačnej funkcie a funkcie certifikácie výrobkov.

– Urýchliť tempo prijatia európskych noriem.

– Prijať právne predpisy týkajúce sa určenia a oznámenia orgánov posudzovania zhody a vytvoriť fungujúcu infraštruktúru na posudzovanie zhody.

– Prijať nový zákon o bezpečnosti výrobkov.

– Vytvoriť štruktúru dohľadu nad trhom, ktorá sa vyžaduje v *acquis* o voľnom pohybe tovaru.

– Pokračovať v práci na transpozícii smerníc starého a nového prístupu, ako aj globálneho prístupu.

Voľný pohyb kapitálu

– Ďalej posilňovať rámec proti praniu špinavých peňazí, najmä zvyšovaním informovanosti medzi príslušnými inštitúciami a preukázaním dôveryhodných bilancií dosiahnutých výsledkov zo strany príslušných inštitúcií. Implementovať národnú stratégiu proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu.

Verejné obstarávanie

– Zosúladiť právne predpisy o verejnom obstarávaní s *acquis*, najmä v sektore verejnoprospešných služieb.

– Zabezpečiť účinný systém náprav, najmä pokiaľ ide o strany, ktoré by mohli požiadať o nápravu, a to aj predĺžením termínov na podanie sťažností.

– Zvýšiť informovanosť verejného sektora o pravidlách verejného obstarávania a zlepšiť ich dodržiavanie zo strany verejného sektora.

– Vytvoriť úrad verejného obstarávania a poskytnúť mu dostatočný personál a vybavenie aj so zreteľom na jeho úlohu pri odhaľovaní korupčných aktivít.

Obchodné právo

– Pokračovať v reformách procesu registrácie spoločností s cieľom skrátiť zložité a zdĺhavé postupy.

– Zabezpečiť riadne presadzovanie požiadaviek týkajúcich sa účtovníctva a finančného výkazníctva. Zabezpečiť implementáciu medzinárodných účtovných štandardov.

– Zabezpečiť fungovanie výboru pre účtovné štandardy.

Zákon o duševnom vlastníctve

– Preukázať dôveryhodnú bilanciu dosiahnutých výsledkov v oblasti ochrany práv duševného a priemyselného vlastníctva. Zabezpečiť, aby sa pokuty a iné sankcie účinne uplatňovali a mali

odradzujúci účinok. Vyčleniť na tento účel príslušné zdroje na úrovni presadzovania práva, trestného stíhania a súdov.

Hospodárska súťaž

– Preukázať dôveryhodnú bilanciu dosiahnutých výsledkov v antitrustovej oblasti a v oblasti kontroly štátnej pomoci. Zveriť Komisii na ochranu hodpodárskej súťaže účinné prostriedky na presadzovanie práva a zabezpečiť nezávislosť Komisie pre štátnu pomoc a poskytnúť jej príslušný personál a priestory.

– Vypracovať kompletný inventár a správy o všetkých uplatňovaných opatreniach pomoci.

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s právnymi predpismi EÚ o hospodárskej súťaži a s pravidlami EÚ o štátnej pomoci.

– Zvyšovať informovanosť medzi vládnymi inštitúciami a v podnikateľskom sektore.

Finančné služby

– Posilniť právne predpisy a regulačný rámec, vrátane ich presadzovania, pre finančný sektor, najmä pokiaľ ide o sektor poisťovníctva a trhy s cennými papiermi.

– Vytvoriť nezávislý a riadne personálne vybavený dozorný orgán pre sektor poisťovníctva.

Informačná spoločnosť a médiá

– Skončiť porušovanie stabilizačnej a a asociačnej dohody prijatím všetkých potrebných opatrení na splnenie záväzkov na liberalizáciu sektora elektronických komunikácií vrátane prijatia všetkých požadovaných sekundárnych právnych predpisov a ďalšieho posilnenia regulačných orgánov.

– Zabezpečiť ochranné opatrenia pre hospodársku súťaž pre prevádzkovateľov s významným vplyvom na trh.

– Zabezpečiť, aby právne predpisy v oblasti médií boli v súlade s odporúčaniami sformulovanými v máji 2005 spoločnou expertízou Rady Európy a Komisie.

– Zabezpečiť, aby právne predpisy o hanobení zodpovedali európskym normám.

– Posilniť nezávislosť a administratívne kapacity Rady pre elektronické médiá.

Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

– Urýchliť registráciu poľnohospodárskej pôdy v katastri nehnuteľností.

– Prijať potrebné právne predpisy a vytvoriť administratívne štruktúry na využitie nástrojov EÚ súvisiacich s rozvojom vidieka vrátane príprav na vytvorenie platobnej agentúry pre rozvoj vidieka.

Bezpečnosť potravín, veterinárna a rastlinolekárska politika

– Pokračovať v harmonizácii právnych predpisov s *acquis* týkajúcim sa veterinárnych a rastlinolekárskych otázok.

– Posilniť kapacity veterinárnej služby tak na centrálnej, ako aj na miestnej úrovni s cieľom zaviesť kontrolný systém zlučiteľný s EÚ, predovšetkým na kontroly dovozu. Posilniť riadenie a odborné vzdelávanie inšpektorov.

– Vytvoriť systém na identifikáciu a registráciu hovädzieho dobytka a ostatných príslušných druhov.

– Ďalej zosúlaďovať kontrolné systémy chorôb zvierat a zdravia zvierat s právnymi predpismi EÚ a s požiadavkami inštitúcií , ako aj s pohotovostnými plánmi pre ochorenia uvedené v zozname A.

– Vypracovať program na modernizáciu zariadení na spracovanie potravín, aby zodpovedali požiadavkám EÚ.

Dopravná politika

– Pokračovať v zosúlaďovaní s *acquis* o cestnej doprave, najmä pokiaľ ide o prístup na trh, prepravu nebezpečného tovaru, sociálne *acquis* a fiškálne *acquis.*

– V sektore železničnej dopravy vytvoriť regulačný orgán, ktorý je nezávislý od manažéra infraštruktúry a od železničných spoločností. Vytvoriť úrad pre bezpečnosť, zodpovedný za vydávanie osvedčení o bezpečnosti. Zosúladiť právne predpisy s pravidlami EÚ o preprave nebezpečného tovaru po železnici.

– V oblasti leteckej dopravy pokračovať v zosúlaďovaní s bezpečnostnými pravidlami a s pravidlami o fungovaní trhu. Posilniť administratívne kapacity úradu civilného letectva.

– Uzavrieť Dohodu o spoločnom európskom vzdušnom priestore (ECAA) s protokolom o prechodných opatreniach na implementáciu právnych predpisov EÚ v oblasti letectva.

– Pokračovať v implementácii Memoranda o porozumení o rozvoji základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe.

Energetika

– Začať zosúlaďovať s *acquis* právne predpisy o vnútornom trhu s elektrickou energiou a plynom, o efektívnom hospodárení s energiou a obnoviteľných zdrojoch energie s cieľom postupne otvoriť trh s energiou hospodárskej súťaži.

– Posilniť nezávislosť Regulačnej komisie pre energetiku.

– Začať implementovať Zmluvu o Energetickom spoločenstve.

– Zvýšiť administratívne kapacity vo všetkých odvetviach energetiky.

Zdaňovanie

– Zvýšiť administratívne kapacity s cieľom implementovať daňové právne predpisy a bojovať proti daňovým únikom.

– Prijať štrukturálne opatrenia na naliehavú reformu kontrolnej politiky a zlepšiť kontrolné kapacity.

– Vypracovať stratégiu auditu a príslušné systémy informačnej technológie.

– Zmeniť daňový režim pre tabakové výrobky s cieľom skončiť súčasnú diskrimináciu medzi domácimi a dovážanými výrobkami.

– Rešpektovať zásady pravidiel zdaňovania podnikov a zabezpečiť, aby aj nové daňové opatrenia boli v súlade s týmito zásadami.

Štatistika

– Posilniť kapacity Štátneho štatistického úradu s cieľom včas implementovať poľnohospodársky cenzus a sčítanie podnikov a postupne vytvárať národné účty a príslušné štatistiky. Zdokonaliť zhromažďovanie a spracovanie poľnohospodárskych štatistík v súlade s normami a metodikou EÚ.

– Zmeniť a doplniť zákon o štátnej štatistike s cieľom plne ho zosúladiť s normami EÚ a vytvoriť vhodné podmienky na implementáciu štatistického *acquis.*

Podnikanie a priemyselná politika

– Naďalej implementovať Európsku chartu pre malé podniky. Zaviesť systém poukážok pre služby odborného vzdelávania a poradenské služby. Preskúmať možnosti daňových stimulov pre začínajúce malé podniky. Zlepšiť kanály na obhajobu a zastupovanie malých a stredných podnikov.

– Zaviesť systematické hodnotenie vplyvu nového nariadenia o podnikaní.

– Zabezpečiť uvedenie do činnosti pôžičkového záručného fondu a jeho odborné, nezávislé riadenie.

– Zabezpečiť účinnú implementáciu právnych predpisov o elektronickom podpise.

Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

– Vypracovať komplexnú a ucelenú stratégiu regionálneho rozvoja a návrh zákona o regionálnom rozvoji.

– Určiť štruktúry partnerstva na zabezpečenie úzkej spolupráce medzi príslušnými zúčastnenými stranami na národnej a regionálnej úrovni.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

– Prijať a implementovať zákon o ochrane hraníc, vrátane ustanovení o integrovanej stratégii správy hraníc, a zákon o cudzincoch. Implementovať akčný plán integrovanej správy hraníc. V súlade so schengenskou príručkou vypracovať písomné príručky, ktoré sa budú používať na všetkých miestach hraničnej kontroly.

– Vypracovať hlavné databázy pre správu hraníc a zabezpečiť, aby boli vzájomne prepojené. Zmodernizovať zariadenie na analýzu dokumentov a na ochranu hraníc. Zaviesť vysoko kvalitné cestovné doklady a doklady totožnosti. Poskytnúť ďalšie odborné vzdelávanie pre personál preložený z ministerstva obrany v rámci viacročného programu odborného vzdelávania.

– Pokračovať v implementácii akčného plánu na reformu polície. Poskytnúť príslušné financovanie a odborné vzdelávanie. Posilniť koordináciu a spoluprácu medzi policajnými orgánmi, ako aj medzi políciou a ostatnými orgánmi na presadzovanie práva.

– Vypracovať a implementovať komplexnú stratégiu ľudských zdrojov a odborného vzdelávania pre políciu. Zmodernizoavť vybavenie, najmä v špecializovaných oblastiach vyšetrovania.

– Pokračovať v implementácii súboru opatrení zameraných na činnosť v rámci boja proti organizovanému zločinu. Vytvoriť integrovaný systém spravodajstva na použitie medzi orgánmi v boji proti organizovanému zločinu, vrátane obchodovania s ľuďmi, zbraňami a drogami.

– Vypracovať národnú protidrogovú stratégiu v súlade s protidrogovou stratégiou EÚ na roky 2005-2012 a dobre štruktúrovanú jednotku špecializovanú na tajné získavanie informácií a zabezpečiť

odborné vzdelávanie v oblasti policajného vyšetrovania na základe spravodajstva. Zabezpečiť príslušné zdroje na ochranu svedkov. Posilniť kapacity na vyšetrovanie počítačovej kriminality.

Životné prostredie

– Zlepšiť implementáciu právnych predpisov a monitorovanie životného prostredia.

– Posilniť inšpektorát životného prostredia a ostatné orgány na presadzovanie práva. Preukázať dôveryhodnú bilanciu dosiahnutých výsledkov. Zabezpečiť, aby sa pokuty a iné sankcie účinne uplatňovali a mali odrádzajúci účinok.

– Posilniť administratívne kapacity na národnej a miestnej úrovni a začať pripravovať strategické plány vrátane finančných stratégií.

– Vypracovať stratégiu investícií do životného prostredia, založenú na odhade nákladov na zosúladenie.

Colná únia

– Zosúladiť úroveň všeobecných poplatkov za colné konanie s *acquis*. Zrušiť osobitný poplatok 100 eur za každú žiadosť o pridelenie colných kvót, keďže je v rozpore s *acquis* a porušujú sa ním ustanovenia stabilizačnej a asociačnej dohody.

– Zvýšiť administratívne kapacity na implementáciu colných predpisov a bojovať proti cezhraničnej trestnej činnosti.

– Urobiť všetky potrebné kroky na riadnu implementáciu pravidiel pôvodu.

– Ďalej aproximovať právne predpisy a postupy a *acquis*, najmä v oblasti tranzitu, zjednodušených postupov a colných kvót.

Vonkajšie vzťahy

– Pracovať na príprave budúcej regionálnej dohody o voľnom obchode v juhovýchodnej Európe.

Finančná kontrola

– Prijať a implementovať zosúladené právne predpisy pre celú oblasť vnútornej kontroly, zahŕňajúce všetky príslušné aspekty riadiacej zodpovednosti, nezávislého vnútorného auditu, centrálnej harmonizácie, ako aj prevencie podvodov.

– Vypracovať stratégiu verejnej vnútornej finančnej kontroly (PIFC) alebo dokumentu o politike ako základ pre implementáciu strednodobých priorít týkajúcich sa verejnej vnútornej kontroly.

– Dokončiť zriadenie funkčne nezávislých útvarov vnútornej kontroly v centrálnych štátnych inštitúciách a vytvoriť takéto útvary na komunálnej úrovni. Posilniť kooordináčnú úlohu ministerstva financií. Zabezpečiť príslušný personál, odborné vzdelávanie a vybavenie.

– Vytvoriť harmonizačný odbor pre finančné riadenie a kontrolu na ministerstve financií.

– Vypracovať účinné systémy riadenia, monitorovania, kontroly a auditu, potrebné na implementáciu programov v rámci predvstupových nástrojov EÚ v súlade s podmienkami decentralizovanej implementácie.

– Zvýšiť funkčnú a finančnú nezávislosť štátneho kontrolného úradu a zabezpečiť následné opatrenia na základe zistení v jeho správach.

3.2. Strednodobé priority

Politické kritériá

DEMOKRACIA A PRÁVNY ŠTÁT

Verejná správa

– Ďalej rozvíjať administratívne kapacity s cieľom implementovať Dohodu o stabilizácii a pridružení.

– Ďalej podporovať aktívnu účasť občianskej spoločnosti, vrátane sociálnych partnerov, v rozhodovacích procesoch.

Súdny systém

– Dokončiť implementáciu stratégie a akčného plánu na reformu justície. Zabezpečiť nezávislosť a efektívnosť súdnictva.

– Dosiahnuť konkrétne výsledky v zlepšovaní fungovania súdnictva, zvýšiť mieru ukončených občianskoprávnych konaní.

– Ďalej rozvíjať akadémiu pre odborné vzdelávanie sudcov a prokurátov.

– Ďalej zvyšovať kapacity súdneho systému, zaoberajúce sa organizovaným zločinom a hospodárskou trestnou činnosťou.

– Poskytnúť súdom príslušné vybavenie a IT podporu.

Protikorupčná politika

– Ďalej implementovať stratégiu pre boj proti korupcii a posilňovať iniciatívy na zvyšovanie informovanosti v administratíve a v širokej verejnosti. Zabezpečiť účinnú implementáciu opatrení a právnych predpisov prijatých pre boj proti korupcii.

– Vypracovať metodiku a prevádzkovať systém na zhromažďovanie a vzájomné poskytovanie spravodajských informácií a na vzájomný prístup k databázam.

Ohridská rámcová dohoda

– Dokončiť proces decentralizácie a ďalej implementovať stratégiu spravodlivého zastúpenia menšín vo verejnej správe a v štátnych podnikoch.

ĽUDSKÉ PRÁVA A OCHRANA MENŠÍN

– Ďalej podporovať dodržiavanie ľudských práv orgánmi na presadzovanie práva a v strediskách na zadržiavanie osôb a vo väzeniach.

Ekonomické kritériá

– Ďalej zlepšovať podnikateľské prostredie. Dokončiť predovšetkým registráciu všetkej pôdy a nehnuteľností a rovnako aj s tým súvisiace posilnenie katastra. Zabezpečiť presadzovanie práv veriteľov v rámci transparentného právneho rámca. Ďalej zlepšovať podmienky pre investorov.

– Zlepšiť kvalitu riadenia a zároveň udržať zdravé verejné financie.

– Urobiť kroky na integráciu neformálneho sektora do formálnej ekonomiky, najmä s cieľom plne zahrnúť zamestnané osoby do systému sociálneho zabezpečenia a zamedziť nečestnej hospodárskej súťaži zo strany neregistrovaných spoločností.

– Podporovať štrukturálne zmeny a diverzifikáciu hospodárskych činností s cieľom lepšie využívať komparatívne výhody krajiny.

– Pokračovať v regionálnej ekonomickej integrácii. Modernizovať dopravu a komunikačnú infraštruktúru. Rozšíriť obchodnú integráciu krajiny s regiónom.

– Znížiť relatívne vysoký podiel neproduktívnych výdavkov a zároveň zvýšiť financovanie vzdelávania, infraštruktúry a výskumu a vývoja.

– Zmodernizovať vzdelávací systém. Zosúladiť kvalitu vzdelávacieho systému s európskymi normami. Zmodernizovať učebné osnovy stredoškolského a univerzitného vzdelávania. Urýchliť úsilie na vytvorenie moderného systému odbornej prípravy a odborného vzdelávania.

– Zvýšiť administratívne kapacity so zreteľom na výber daní a kontrolu výdavkov. Zvýšiť vnútornú kontrolu a normy pre audit.

Schopnosť prevziať záväzky vyplývajúce z členstva

Voľný pohyb tovaru

– Zvýšiť úsilie na získanie plnoprávneho členstva v CEN a CENELEC a v Európskom inštitúte pre normalizáciu v telekomunikáciách (ETSI). Zabezpečiť príslušný stav personálu v inštitúte pre normalizáciu.

– Posilniť administratívne kapacity potrebné na účinný dohľad nad trhom.

– Zaviesť do právnych predpisov doložky o vzájomnom uznávaní.

Voľný pohyb pracovníkov

– Vytvoriť dostatočné administratívne kapacity na implementáciu pravidiel Spoločenstva o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia.

Právo usadiť sa a sloboda poskytovať služby

– Prijať právne predpisy na uznávanie zahraničných odborných kvalifikácií a vytvoriť na tento účel administratívne štruktúry a postupy.

– Prijať poštovú politiku založenú na poštových smerniciach vrátane vytvorenia nezávislého národného regulačného orgánu v oblasti poštových služieb.

Obchodné právo

– Zabezpečiť vysoké štandardy v audítorskej profesii.

Hospodárska súťaž

– Ďalej zlepšovať bilanciu dosiahnutých výsledkov v oblasti antitrustovej kontroly a kontroly štátnej pomoci.

Informačná spoločnosť a médiá

– Transponovať a implementovať rámec EÚ pre informačnú spoločnosť a médiá.

– Prijať právne predpisy o elektronickom obchode a o službách s podmieneným prístupom.

– Pokračovať v procese zosúlaďovania s Európskym dohovorom o cezhraničnej televízii a so smernicou Televízia bez hraníc.

– Ďalej posilňovať administratívne kapacity regulačných orgánov.

Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

– Vypracovať celkovú stratégiu rozvoja vidieka.

– Zvýšiť kapacity poľnohospodárskej administratívy a dokončiť prípravy na presadzovanie a praktické uplatňovanie riadiacich mechanizmov spoločnej poľnohospodárskej politiky, najmä integrovaného administratívneho a kontrolného systému (IACS) a platobnej agentúry. Zabezpečiť fungovanie systému identifikácie pozemkových parciel (LPIS).

– Vytvoriť register vinohradov a sfunkčniť ho.

Potravinová bezpečnosť, veterinárna a rastlinolekárska politika

– Ďalej zosúlaďovať právne predpisy s *acquis*, pokiaľ ide o prenosné spongiformné encefalopatie (TSE) a vedľajšie živočíšne výrobky, implementovať a kontrolovať ich presadzovanie a vytvoriť potrebný systém zhromažďovania a spracovania.

– Vytvoriť riadne personálne vybavený orgán pre zdravie rastlín a poskytnúť rastlinolekárskym službám príslušné laboratórne kapacity. Ďalej zosúlaďovať rastlinolekárske právne predpisy s *acquis*.

Dopravná politika

– Ďalej vyvíjať úsilie na dosiahnutie zosúladenia s *acquis* v oblasti cestnej dopravy. Pokračovať v zosúlaďovaní s *acquis* o železničnej doprave (prvý a druhý železničný balíček a interoperabilita). Dosiahnuť úplné zosúladenie s právnymi predpismi v oblasti letectva. Zabezpečiť rázne presadzovanie príslušných právnych predpisov.

– Ďalej implementovať Memorandum o porozumení o rozvoji základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe.

Energetika

– Pokračovať v implementácii požiadaviek Zmluvy o Energetickom spoločenstve.

– Vyvíjať úsilie na dosiahnutie zosúladenia s *acquis* týkajúcim sa jadrovej energie a posilniť administratívne kapacity v tomto sektore.

Zdaňovanie

– Úplne zosúladiť daňové právne predpisy s *acquis* vrátane nových právnych predpisov (napríklad so smernicou o energetike).

– Pokračovať v reforme správy daní a zabezpečiť jej riadne fungovanie.

– Pokračovať v prípravách na zabezpečenie vzájomného prepojenia s počítačovými systémami EÚ.

– Zlepšiť transparentnosť a výmenu informácií s členskými štátmi EÚ s cieľom uľahčiť presadzovanie opatrení na zamedzenie vyhýbaniu sa plateniu daní alebo daňovým únikom. V tomto kontexte by mohla byť výmena informácií s členskými štátmi EÚ založená na modelovej dohode OECD o výmene informácií.

Štatistika

– Určiť štatistické regióny, ktoré sú zlučiteľné s nomenklatúrou štatistických územných celkov (NUTS), a začať vypracovávať regionálne štatistiky.

– Vytvoriť register poľnohospodárskych podnikov na základe poľnohospodárskeho cenzu a vyriešiť existujúce nedostatky v poľnohospodárskej štatistike.

– Ďalej rozvíjať makroekonomické štatistiky a sociálne štatistiky.

– Vypracovať spoľahlivé podnikové štatistiky založené na štatistickom podnikovom registri a na sčítaní podnikov.

Sociálna politika a zamestnanosť

– Pokračovať v zosúlaďovaní s právnymi predpismi EÚ v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, pracovného práva a antidiskriminácie a posilňovať príslušné administratívne štruktúry.

– Posilňovať inšpektorát práce, pokiaľ ide o personál a vybavenie, a umožniť mu uplatňovať účinné a odradzujúce sankcie.

– Vypracovať a implementovať komplexnú stratégiu zamestnanosti, zahŕňajúcu všetky príslušné zúčastnené strany a sprevádzanú primeraným budovaním kapacít pre analýzu, implementáciu a hodnotenie s cieľom následnej účasti v európskej stratégii zamestnanosti.

Podnikanie a priemyselná politika

– Určiť a implementovať priemyselnú stratégiu, ktorá vedie k rastu a inovácii.

– Ďalej rozvíjať podporné mechanizmy pre MSP a zlepšovať prístup MSP k finančným službám.

Regionálna politika a koordinácia štrukturálnych nástrojov

– Zabezpečiť jasné rozdelenie zodpovedností a účinnú koordináciu medzi ministerstvami s cieľom vypracovať komplexnú a ucelenú stratégiu regionálneho rozvoja.

– Vytvoriť štruktúry partnerstva, zabezpečujúce úzku spoluprácu medzi príslušnými zúčastnenými stranami na národnej a regionálnej úrovni. Zapojiť sociálno-ekonomických a ostatných partnerov.

– Zabezpečiť, aby určené riadiace a platobné orgány postupne budovali svoje kapacity.

– Vytvoriť a implementovať národné a regionálne plány rozvoja.

– Zintenzívniť postupy finančného riadenia a kontroly a vytvoriť vhodné systémy monitorovania a hodnotenia.

– Vytvoriť národnú agentúru pre regionálny rozvoj.

– Rozvíjať kapacity na prípravu a riadenie projektov v súlade so štrukturálnymi a kohéznymi fondmi tak na centrálnej úrovni, ako aj na úrovni NUTS III.

Spravodlivosť, sloboda a bezpečnosť

– Dokončiť implementáciu integrovanej stratégie správy hraníc.

– Dokončiť implementáciu akčného plánu na reformu polície. Pokračovať v skvalitňovaní vybavenia a v zlepšovaní odborného vzdelávania. Ďalej rozvíjať systém riadenia ľudských zdrojov.

– Ďalej rozvíjať integrovaný systém policajného vyšetrovania na základe spravodajstva. Posilňovať osobitné vyšetrovacie kapacity na boj proti organitovanému zločinu vrátane obchodovania s ľuďmi, zbraňami a drogami.

– Uplatňovať azylové postupy, ktoré sú v úplnom súlade s medzinárodnými a európskymi normami vrátane zreformovaného odvolacieho systému. Posilniť administratívne kapacity prijatím strategického plánu pre administratívne štruktúry a usmernení na riešenie azylových prípadov. Posilniť procedurálne riadenie a podporu. Posilniť prijímaciu kapacitu a vytvoriť centrálnu databázu pre všetkých cudzincov spadajúcich pod azyl, migráciu a víza.

– Vypracovať a implementovať migračnú politiku vrátane aktívnej politiky návratu, ktorá je v súlade s normami EÚ a účinná v boji proti pohybu v rámci nelegálnej migrácie a sekundárnej migrácie.

Veda a výskum

– Začať vytvárať a uplatňovať integrovanú politiku výskumu.

– Posilniť výskum a kapacity technologického rozvoja s cieľom zabezpečiť úspešnú účasť v rámcových programoch Spoločenstva.

Životné prostredie

– Zahrnúť požiadavky na ochranu životného prostredia do ostatných sektorových politík, najmä prostredníctvom rozvoja hodnotení environmentálneho dosahu.

– Zvýšiť investície do environmentálnej infraštruktúry s osobitným dôrazom na zachytávanie a čistenie odpadových vôd, dodávky pitnej vody, riešenie znečisťovania ovzdušia a odpadového hospodárstva.

Ochrana spotrebiteľa a zdravia

– Pokračovať v zosúlaďovaní opatrení súvisiacimi s bezpečnosťou s *acquis*.

Colná únia

– Plne zosúladiť colné predpisy a postupy s právnymi predpismi a normami EÚ a plne implementovať tieto postupy na celom území.

– Pokračovať v posilňovaní colnej správy a zabezpečiť jej riadne fungovanie s cieľom dosiahnuť normy EÚ. Dokončiť implementáciu strategického plánu na roky 2004 – 2008.

– Pokračovať v prípravách na zabezpečenie vzájomného prepojenia s počítačovými systémami EÚ.

Zahraničná, bezpečnostná a obranná politika

– Zabezpečiť, aby sa „Hlavné zásady EÚ, týkajúce sa dohôd medzi zmluvným štátom Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu a Spojenými štátmi, pokiaľ ide o podmienky vydávania osôb súdu“, prijaté 30. septembra 2002, zohľadňovali v plnom rozsahu.

Finančná kontrola

– Vypracovať a implementovať zásady decentralizovanej riadiacej zodpovednosti a funkčne nezávislého vnútorného auditu v súlade s medzinárodne uznávanými normami a osvedčenou praxou EÚ, podľa modelu EÚ pre verejnú vnútornú finančnú kontrolu, prostredníctvom ucelených právnych predpisov a príslušných inštitucionálnych kapacít. Zabezpečiť, aby proces zameraný na dosiahnutie týchto cieľov viedlo ministerstvo financií a aby v ňom malo koordinačnú a harmonizačnú úlohu.

– Ďalej posilňovať prevádzkové kapacity a funkčnú, ako aj finančnú nezávislosť štátneho kontrolného úradu.

– Vytvoriť postupy a administratívne kapacity na zabezpečenie účinnej ochrany finančných záujmov EÚ.

4. PLÁNOVANIE

Pomoc Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu sa bude poskytovať na základe existujúcich finančných nástrojov, najmä nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000[3]. Toto rozhodnutie nebude mať teda nijaké finančné dôsledky. Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko môže mať prístup k financovaniu z viacnárodných a horizontálnych programov.

5. PODMIENKY POMOCI

Podmienkou pomoci Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu je ďalší pokrok v plnení kodanských kritérií, ako aj pokrok pri plnení osobitných priorít tohto európskeho partnerstva. Ak sa tieto podmienky nedodržia, Rada prijme príslušné opatrenia na základe článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000[4]. Pomoc Spoločenstva bude podliehať aj splneniu

---

[3] Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2415/2001 (Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 3).

[4] Článok 5 nariadenia Rady (EHS) č. 2666/2000:
“1. Dodržiavanie zásad demokracie a právneho štátu a ľudských práv, práv menšín a základných slobôd je základným prvkom pre uplatňovanie tohto nariadenia a nevyhnutnou podmienkou oprávnenosti na pomoc Spoločenstva. Ak sa tieto zásady nedodržia, môže Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie prijať príslušné opatrenia.

podmienok definovaných Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a z 21.-22. júna 1999, najmä pokiaľ ide o záväzky príjemcu vykonať demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy.

6. MONITOROVANIE

Implementácia európskeho partnerstva sa bude skúmať prostredníctvom mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom, najmä prostredníctvom výročných správ predložených Komisiou.

2. Pomoc Spoločenstva bude závisieť aj od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcu uskutočniť demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy.“